



RUOKAVIRASTO
Livsmedelsverket • Finnish Food Authority

Lähtömaassa tehtävät salmonellatutkimukset/(EY) N:o 1688/2005

- Salmonellatutkimustodistukset

Britta Wiander

Erityisasiantuntija

Mikrobiologisen elintarviketurvallisuuden yksikkö

Elintarvikemikrobiologian jaosto

Toimijoiden online-koulutus

27.4.2023

Salmonellatutkimustodistukset, 1/5



Asetuksen (EY) N:o 1688/2005 vaatimukset

- Lähtökohtaisesti kaikki mitä asetuksessa vaaditaan näytteenottoon ja näytteiden tutkimiseen liittyen tulisi käydä ilmi salmonellatutkimustodistuksesta.
- Salmonellatutkimustodistuksessa olevat tiedot tulisivat siis vastata asetuksen vaatimuksia.
- Näin siitä huolimatta, ettei asetuksessa ole mallia siitä minkälainen salmonellatutkimustodistuksen tulisi olla, eikä ole erikseen mainittu mitä tietoja tutkimustodistuksen tulee sisältää, mutta koska asetuksessa on kuitenkin seikkaperäisesti kerrottu:
 - Miten näytteitä tulee ottaa.
 - Kuinka paljon näytteitä tulee ottaa.
 - Miten näytteitä pitää tutkia.
- Salmonellatutkimustodistus tulee olla yhdistettävissä kaupalliseen asiakirjaan (Liite IV) ja lähetykseen.
 - Tutkimustodistuksesta tulee käydä ilmi mitä elintarviketta on tutkittu.



Salmonellatutkimustodistukset, 2/5

Analyysimenetelmän tarkka nimi tulee olla tutkimustodistuksessa

- Vaaditaan, jotta saadaan tieto siitä, että hyväksyttävää analyysimenetelmää on käytetty.
 - Esim. "EN/ISO 6579" on hyväksyttävä tapa ilmoittaa analyysimenetelmä.
 - Ei riitä, että on esim. ilmoitettu "PCR" -menetelmä tai "ELISA" -menetelmä.
- Ks. myös tämän koulutuksen esitys koskien laboratorio- ja analyysimenetelmien vaatimuksia, jossa tarkemmin analyysimenetelmistä.

Salmonellatutkimustodistukset, 3/5



Kielivaatimukset

- Lähtökohtaisesti salmonellatutkimustodistuksen olisi hyvä olla suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi.
 - Vrt. kaupallinen asiakirja ((EY) N:o 1688/2005, Liite IV) joka voi olla suomeksi, ruotsiksi tai englanniksi. Tämä vaatimus tulee asetuksesta ja Ruokavirasto on myös hyväksynyt englanninkielen.
 - Salmonellatutkimustodistus on kaupallisen asiakirjan liite.
 - Salmonellatutkimustodistuksen kielivaatimuksista ei ole asetuksessa kuitenkaan mainintaa. Sen takia on myös alla seuraava vaihtoehto.
- Todistus voi olla muullakin kielellä edellyttäen, että toimija itse ymmärtää mitä salmonellatodistuksessa sanotaan.
 - Toimijan tulee itse pystyä varmistumaan siitä, mitä on tutkittu ja että todistus kuuluu vastaanotettavaan lähetykseen ja että todistus on muutoin määräysten mukainen.
 - Eli toimijan on kuitenkin tavalla tai toisella selvitettävä tai ymmärrettävä todistusten sisältö ja oikeellisuus.
 - Asiakirjojen tarkistaminen (mm. salmonellatutkimustodistukset), on oleellinen osa toimijan omavalvontaa.
 - Valvojan tulee myös pystyä varmistumaan todistuksen sisällöstä.
 - Tarvittaessa toimijan tulee käännättää todistus esim. suomeksi.
- Toimijan tehtävä on ilmoittaa lihan toimittajalle millä kielellä salmonellatutkimustodistukset tulee olla.

Salmonellatutkimustodistukset, 4/5



Otettujen näytteiden ja tutkittujen näytteiden määrät

- Lähtömaassa otettujen näytteiden määrät tulee ilmoittaa salmonellatutkimustodistuksessa.
 - Huomioi, että pakkausyksiköiden painosta riippuen voidaan vähentää taulukoiden mukaisesti otettavien näytteiden määrää käyttämällä tiettyjä kertoimia. Katso tarkemmin kertoimet:
 - liite I, B jakso, 2. taulukko
 - liite II, B jakso

- Lähtömaassa tutkittujen näytteiden määrät tulee ilmoittaa salmonellatutkimustodistuksessa.
 - Huomioi, että tietyissä tapauksissa näytteitä voi yhdistää. Katso tarkemmin:
 - liite I, A jakso, kohdat 2. ja 3.
 - liite II, A jakso, kohdat 1., 2. ja 3.

Salmonellatutkimustodistukset, 5/5



Jos salmonellatodistuksissa on epäselvyyksiä:

- Salmonellatutkimustodistusten tietoja voi myös tarvittaessa täydentää.
- Toimijan vastuulla on:
 - selvittää epäselvä asia ja olla yhteydessä lihan toimittajaan tai lähtömaan laboratorioon
 - pyytää selvennykset kirjallisesti, esim. s-postitse
 - pyytää lähtömaan laboratoriolta/toimittajalta täydennetyn salmonellatutkimustodistuksen